



bl rio

Rocinha est la plus grande favela d'Amérique latine. La culture et la diversité y sont très présentes. Il est facile de trouver des activités telles que le sport, les études et les langues étrangères. La Rocinha compte de nombreuses religions: catholique, aché, protestante et athée. Il y a beaucoup de restaurants à Rocinha et maintenant qu'il y a plus de gringos, les prix ont augmenté. Ils ont beaucoup augmenté. Il y a des magasins, des supermarchés, des écoles, beaucoup de maisons, des gymnases, des endroits pour faire du sport, beaucoup de nature. Ici, on ne paie pas l'hôpital. Il y a une plage près de Rocinha. Nous aimons monter Rocinha en moto, nous aimons le complexe sportif et nous aimons la nourriture délicieuse qu'on y trouve. Nous aimons l'ambiance ici. Nous n'aimons pas le trafic de drogue, les opérations de police ou la circulation. Si nous pouvions changer quelque chose, nous changerions les maisons, les escaliers roulants, nous ferions en sorte qu'il y ait moins de fêtes pour pouvoir dormir, nous changerions le manque d'eau et les problèmes d'ordures.

Notre quartier est situé dans une ville à l'est de Paris qui s'appelle Montreuil. C'est un quartier convivial où tout le monde se connaît. Ici, il y a beaucoup de complexes sportifs comme les stades, le five, le skatepark, le pump track et la piscine des Murs à Pêches. Il y a de nombreux parcs et écoles. Il y a des lieux culturels pour les habitants comme l'Espace 40, le Léopard et l'antenne jeunesse. Dans notre quartier, on aime la convivialité et voir qu'il s'améliore comme avec le skatepark. On aimerait améliorer des aspects de nos conditions de vie comme les ascenseurs ou le chauffage. Dans la ville il y a beaucoup d'endroits pour acheter plein de choses. Voilà !

MOST pour Mon OEil Sur Terre est une association d'arts visuels et de communication populaire qui cherche à penser et rendre visible le quotidien des personnes qui vivent dans les quartiers via l'ouverture d'espaces créatifs et réflexifs. Durant ces projets dans les favelas de Rocinha, de Júlio Otoni et dans les quartiers Bel-Air et Grands-Pêchers, les participants ont pu à travers la photographie, les pratiques sonores et l'écriture donner à voir une part de leur réalité avec un focus particulier sur le sport. Les participants des villes de Rio et Montreuil ont pu se rencontrer via les différentes productions qu'ils ont créées dans leurs quartiers respectifs. C'est cela qu'ils vous présentent via cette exposition.

rs



most.asso



most.asso

Avec le soutien :





o jogador

Aqui é uma quadra de tênis. Vemos um homem jogador de tênis. Tá parado para o fotógrafo. Escolhi essa foto porque me interessa muito esse esporte.

C'est un court de tennis. Nous voyons un tennisman. Il pause pour le photographe. J'ai choisi cette photo parce que ce sport m'intéresse beaucoup.



amigos do jujitsu

São meus amigos que fazem jujitsu no Portão Vermelho. Escolho porque é amizade.

Ce sont mes amis qui font du jujitsu au Portão Vermelho. J'ai choisi cette photo parce que ça symbolise l'amitié.



le cricket du bel-air

Sur cette photo on peut voir des amis jouer au cricket sur le Stade d'athlétisme Jean Delbert.

Esta foto mostra um grupo de amigos jogando críquete no estádio de atletismo Jean Delbert.



les footballeuses du 93

Sur cette photo on voit deux meufs sur des barres au stade de foot du FC Montreuil.

Esta foto mostra duas meninas nas grades do estádio de futebol do FC Montreuil.



esporte é importante

Jovens podem servir jogando futebol no Portão Vermelho. Futebol no Brasil é bem importante. A seleção brasileira tem 5 mundiais e grandes craques como Ronaldo, Pelé, Neymar.

On peut voir des jeunes jouer au football au Portão Vermelho (lieu dans la favela de Rocinha). Le football est très important au Brésil. L'équipe nationale brésilienne compte cinq Coupes du monde et de grandes stars comme Ronaldo, Pelé et Neymar.



Les capsules sonores de Rio à écouter !



le stade des grands-pêcheurs

On peut voir un gamin qui joue au foot et frappe la balle. C'est le stade du club de Montreuil. Cette photo me rappelle ma jeunesse et mon enfance.

Podemos ver uma criança jogando futebol e chutando uma bola. Este é o estádio do clube de futebol Montreuil. Essa foto me faz lembrar de minha juventude e infância.



diversité au skatepark

J'ai choisi cette photo car elle montre la diversité dans le skatepark. On voit un jeune en trottinette freestyle au premier plan, au deuxième plan deux skateurs et un enfant en vélo. On retrouve ici les sports de glisse.

Escolhi essa foto porque ela mostra a diversidade no skatepark. Há um jovem em uma patinete de estilo livre em primeiro plano, dois skatistas e uma criança em uma bicicleta ao fundo. É uma grande mistura de esportes de prancha.



bicicleta

Um menino do bairro andando de bicicleta na pequena praça. Gostamos de passar o tempo com os amigos aqui e brincar. A foto é legal!

Un garçon du quartier qui fait du vélo sur la petite place. On aime passer du temps entre pote ici et jouer. La photo est stylée !



la flamme du bel-air

Cette photo se passe au Bel-Air où la flamme olympique est passée. J'ai choisi cette photo car c'est un moment important des JO.

Esta foto foi tirada em Bel-Air, onde a chama olímpica passou. Escolhi essa foto porque é um momento importante dos Jogos Olímpicos.



o jogo

Nessa foto a gente tá jogando no dominó entre amigos.

Sur cette photo, des personnes jouent aux dominos entre amis.











